



Universidad de Guadalajara
Vicerrectoría Ejecutiva
Coordinación General Académica
Coordinación de Lenguas Extranjeras



ESLAT 2018

Universidad de Guadalajara

Dr. Miguel Ángel Navarro Navarro
Rector General

Dr. Carlos Iván Moreno Arellano
Vicerrector Ejecutivo

Mtro. José Alfredo Peña Ramos
Secretario General

Dra. Sonia Reynaga Obregón
Coordinadora General Académica

Coordinación de Lenguas Extranjeras

Dra. Wendy Díaz Pérez
Coordinadora de Lenguas Extranjeras

Mtra. Beatriz Cosío Gómez
Unidad de Desarrollo Profesional de Docentes de y en inglés

Mtra. Yesenia E. Ruvalcaba Cobian
Unidad de Programas

Mtro. Carlos A. Vázquez Guerrero
Unidad de Evaluación y Apoyo a la Certificación

Mtro. Sergio Emilio Juárez Hernández
Monitoreo e Indicadores

INTRODUCCIÓN

La prueba ESLAT¹ es un instrumento que mide las competencias lingüísticas del idioma inglés y que la Universidad de Guadalajara utiliza para elaborar un diagnóstico de los estudiantes de nuevo ingreso con el propósito de conocer su nivel de dominio y apoyarles a mejorarlo durante su formación académica.

La Coordinación de Lenguas Extranjeras realizó un importante trabajo junto con el College Board para que este instrumento fuese adecuado a las necesidades y características de la Universidad de Guadalajara, de esta manera desde 2017 se ha aplicado la prueba con nuevos parámetros permitiendo así, relacionar los resultados con las categorías establecidas al MCERL² el cual es utilizado como referente de dominio (comprensión y expresión) de determinadas lenguas, en este caso el idioma inglés.

RELACIÓN PUNTAJES ESLAT-MCERL³

PUNTAJES TOTALES DE ESLAT	NIVEL EN EL MCERL
200-387	A1
388-529	A2
530-683	B1
684-800	B2 o superior

Cabe señalar que la evaluación presenta algunas limitaciones ya que el estudiante no tiene la oportunidad de demostrar lo que realmente es capaz de hacer con el idioma, sobre todo en habilidades productivas como expresión oral y escrita. En términos generales, la prueba se enfoca al conocimiento declarativo del lenguaje, más allá del uso (comunicación e interacción). Es importante reconocer esta limitante, y aclarar que el ESLAT no es una prueba de certificación, es un examen de aprovechamiento, que ha sido alineado a un marco internacional para que pueda ser utilizado con fines de diagnóstico⁴.

1. English as a Second Language Test

2. Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas

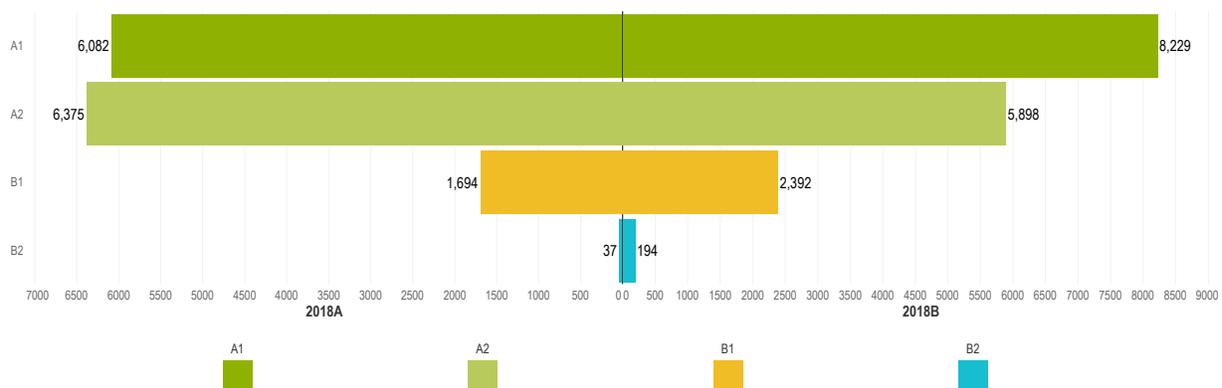
3. Escala establecida por College Board 2018 la cual presenta una desviación estándar de medición de ± 30 punto

4. Se recomienda que, para fines particulares como el de ubicación o revalidación, se acompañe de otro instrumento o se aplique otra evaluación basada en objetivos y/o contenidos de cada programa, lo anterior con la finalidad de obtener resultados globales del dominio de la lengua

UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA

Durante el año 2018, se tuvo una matrícula total de 31,121 estudiantes de nuevo ingreso, de los cuales 14,408 corresponden al ciclo 2018A y 16,713 al ciclo 2018B. En términos totales, la mayoría de los admitidos mostraron niveles A1 (46%) y A2 (40%), y menos de una cuarta parte alcanzaron niveles B1 (13%) y B2 o superior (1%). En perspectiva, la continua implementación de estrategias de enseñanza y aprendizaje que mejoren y/o fortalezcan los niveles de dominio del idioma inglés en los estudiantes es evidente.

NIVEL DE INGLÉS 2018A & 2018B

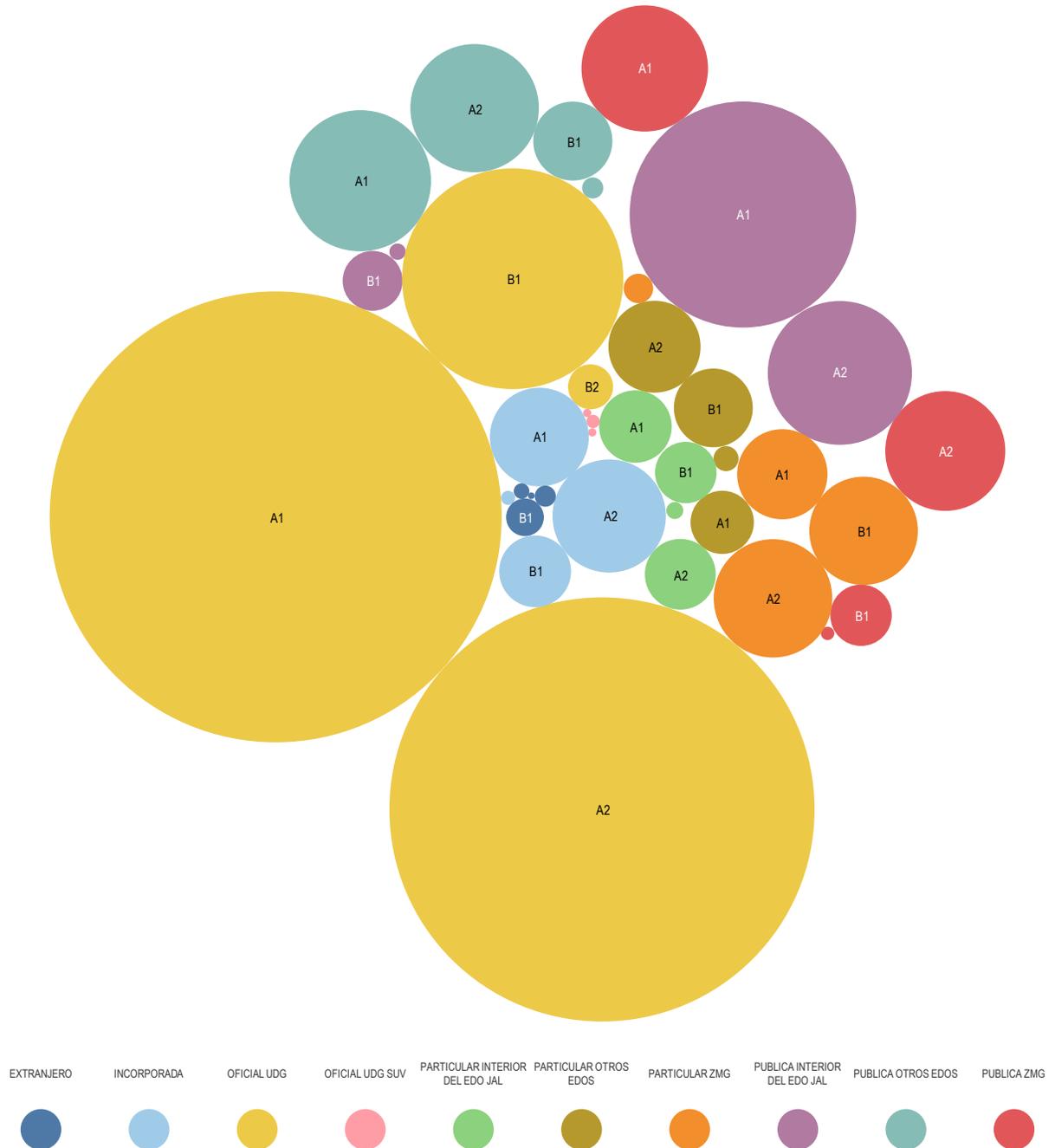


Al considerar la procedencia de los estudiantes por tipo de institución, se aprecia que el gran número de admitidos proviene de preparatorias oficiales de la UdeG (63%) y que estos presentan en su mayoría niveles A1 y A2. Considerando la procedencia predominan los niveles de dominio A1, a excepción de las instituciones privadas de la ZMG⁵ y de otros estados, en el que imperan los niveles A2.

Por otra parte destaca que, en proporción, los alumnos provenientes de instituciones privadas muestran mejores niveles que los de instituciones públicas y que además, aquellos que estudiaron en la ZMG presentan mejores resultados que los del interior del Estado de Jalisco, cuestión que manifiesta la permanente desigualdad educativa que permea al Estado y que invariablemente tiene consecuencias negativas en los niveles de manejo del idioma inglés de los estudiantes.

5. Zona Metropolitana de Guadalajara

NIVEL DE INGLÉS POR INSTITUCIÓN DE PROCEDENCIA 2018A Y 2018B

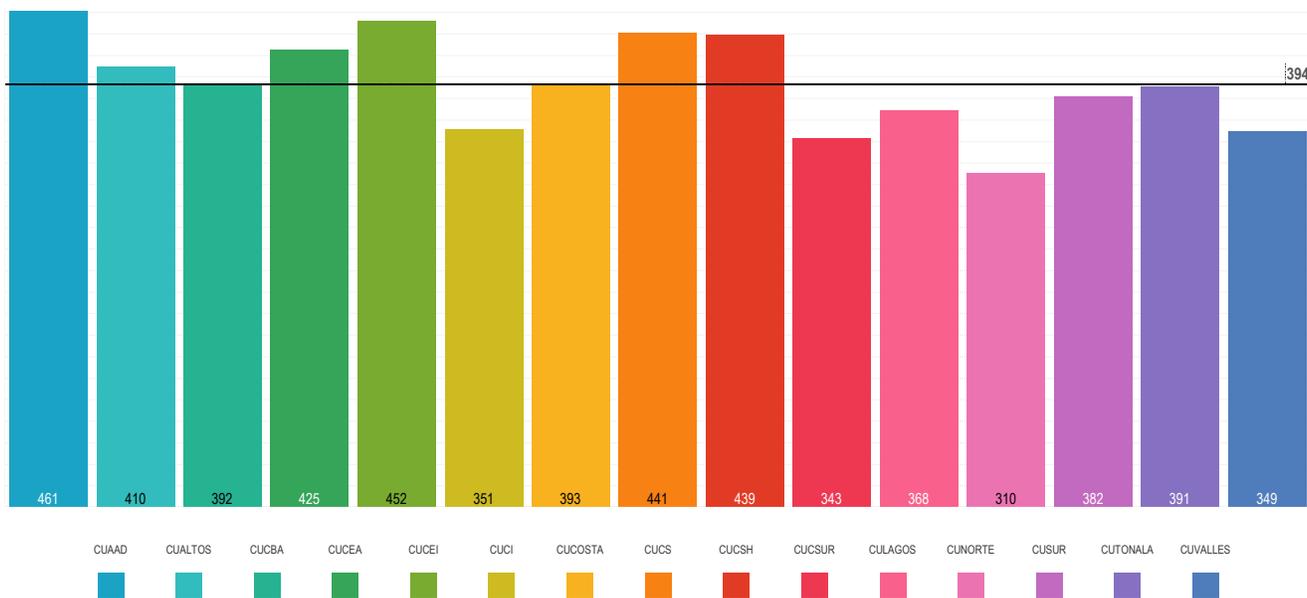


Al apreciar estos aspectos en conjunto, se vislumbra el reto de enseñanza de idiomas que la Universidad de Guadalajara necesita atender en nivel pregrado y SEMS⁶ a través de estrategias de enseñanza del idioma inglés con el propósito de alcanzar niveles B1 y superiores en la mayoría de sus egresados.

La media en el puntaje de los Centros Universitarios durante 2018 fue de 394⁷, la cual resulta inferior a la del año 2017⁸. De esta forma, CUAAD, CUCEI, CUCS, CUCSH, CUCEA y CUALtos mantuvieron puntajes superiores a la media general, esta tendencia se mantiene en el mismo orden con respecto al año pasado, por otro lado CUCSur y CUNorte presentan los puntajes más bajos.

Así, esta situación puede reflejar una realidad que obedece al perfil de los programas educativos y quizás, a la ubicación geográfica en la que los centros regionales presentan puntajes más bajos que los temáticos ubicados en la ZMG.

MEDIA EN PUNTAJE POR CU

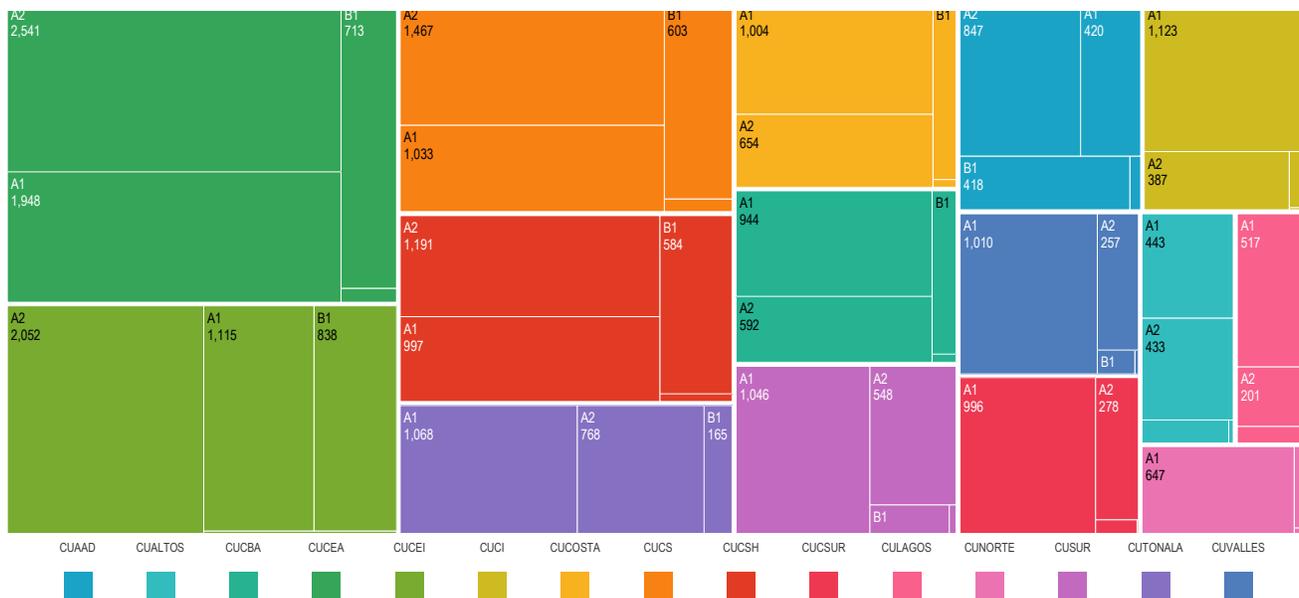


6. Sistema de Educación Media Superior
 7. El cálculo incluye los ciclos 2018A y 2018B
 8. La media en el puntaje de los Centros Universitarios en 2017 fue de 472

La necesidad de fortalecer la enseñanza de idiomas en el interior del Estado, toma fuerza al considerar la matrícula de ingreso por Centros Universitarios, ya que CUCEA, CUCEI, CUCS, CUCSH y CUAAD son los centros que reciben más estudiantes con niveles A2, en contraparte los demás centros regionales reciben en su mayoría niveles A1.

Cabe señalar que en general, los CU reciben pocos estudiantes con nivel B2. Se puede afirmar que en términos generales, los centros regionales requieren de muchos recursos y estrategias de enseñanza-aprendizaje para lograr equiparar sus niveles con los de los centros temáticos.

NIVEL DE INGLÉS 2018 POR CU

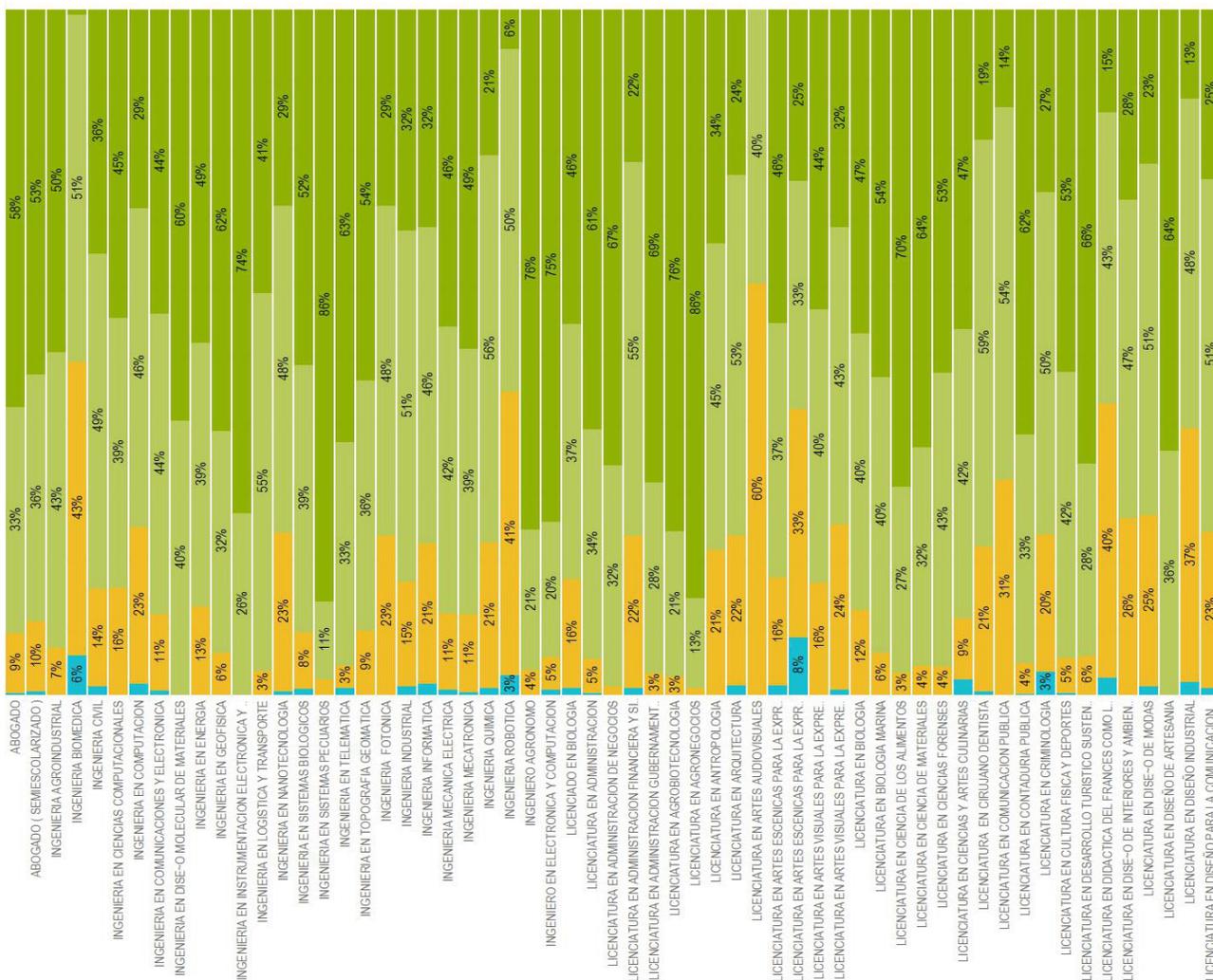


Al observar los niveles de dominio de idiomas por programa educativo, se perciben diferencias importantes ya que algunas carreras reciben a estudiantes con elevados niveles de dominio del idioma inglés, destacan la Licenciatura en Artes Audiovisuales, la LIDILE⁹, la Licenciatura en Escritura Creativa, la Licenciatura en Física y la Licenciatura en Relaciones Internacionales con porcentajes superiores al 50% en niveles B1. Dichos programas se caracterizan por su necesidad explícita del manejo de la lengua inglesa para su desarrollo profesional.

9. Licenciatura en Docencia del Inglés como Lengua Extranjera

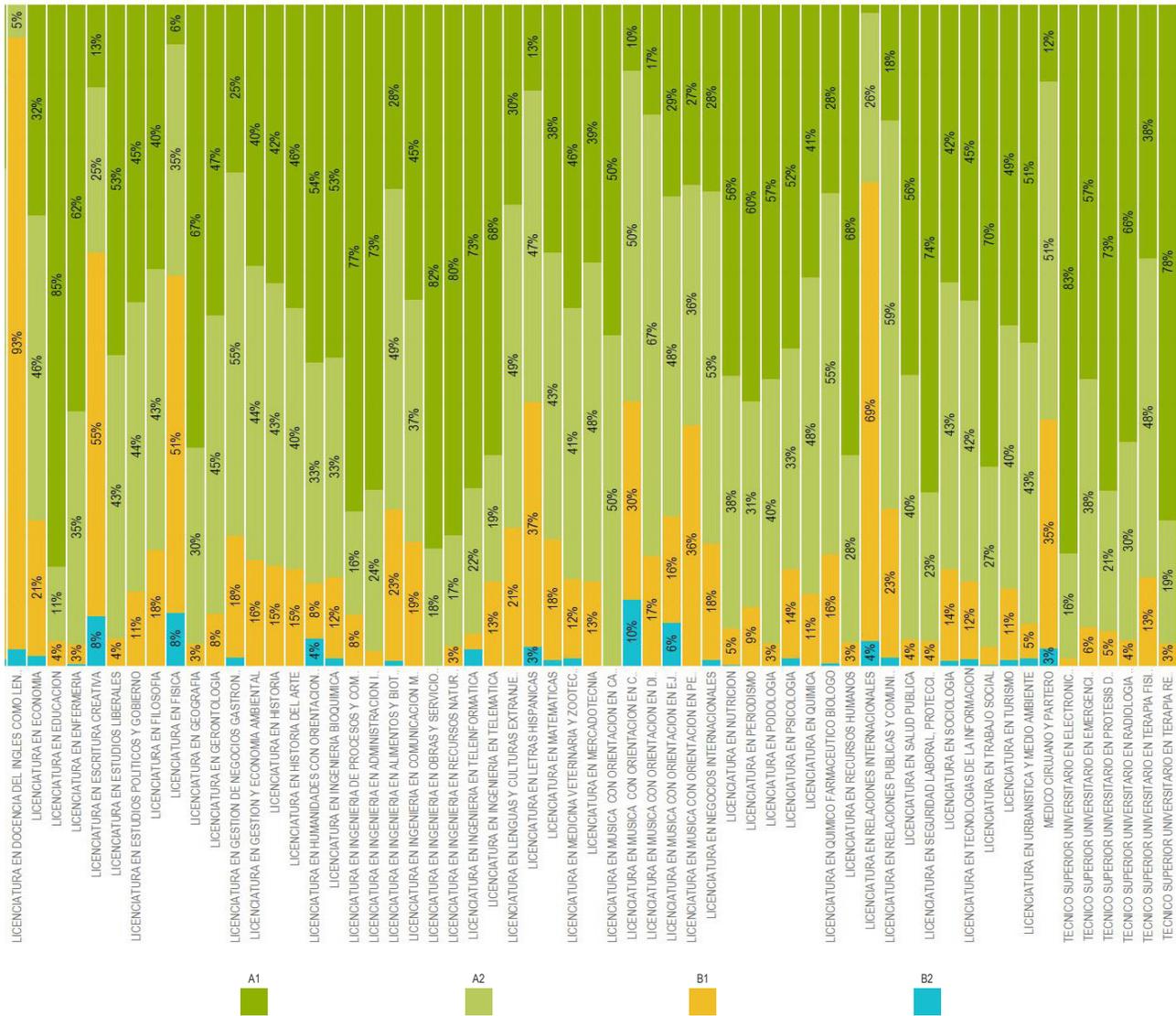
En contraparte, hay 51 programas educativos que presentan niveles de dominio A1 con proporciones superiores al 50% y en los cuales se necesita redoblar esfuerzos para elevar sus niveles de idioma inglés en los estudiantes durante su formación.

NIVEL DE INGLÉS 2018 POR PE (%)¹⁰



10. En los casos que aplica, los porcentajes corresponden al total de estudiantes admitidos en la Red Universitaria, sin segregar la matrícula por Centro Universitario.

NIVEL DE INGLÉS 2018 POR PE (%)



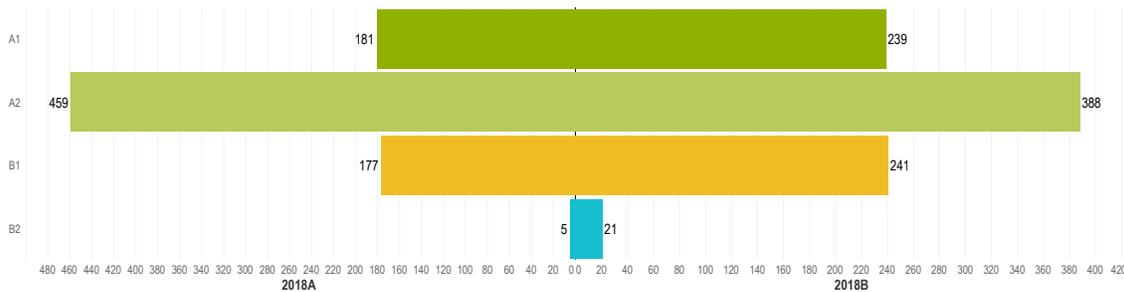
En general, estos resultados manifiestan un escenario complejo para la Universidad de Guadalajara que debe ser superado y atendido desde el nivel medio superior, ya que los resultados obtenidos presentan un contexto inequitativo por región y por programa educativo. Además, aunque en los Centros Universitarios metropolitanos se presentan mejores resultados, estos no son los ideales ya que lo esperado para el ingreso a nivel superior es B1. En términos de competitividad, si los estudiantes no cuentan con las herramientas para mejorar sus niveles de dominio, puede afectar negativamente su desarrollo profesional.

La sociedad contemporánea manifiesta, en diversos aspectos, una evolución hacia la diversidad lingüística, en este contexto, el manejo de un segundo idioma es un elemento que incide en la construcción de un contexto multilingüe que promueva el intercambio cultural y la competitividad de la comunidad universitaria. En este sentido, ante el conjunto de resultados mostrados en el presente documento, la Universidad de Guadalajara debe mantener esfuerzos equitativos para fortalecer y promover la formación integral y fomentar la interculturalidad de sus estudiantes, implementando estrategias educativas que permitan su internacionalización.

CENTRO UNIVERSITARIO DE ARTE, ARQUITECTURA Y DISEÑO

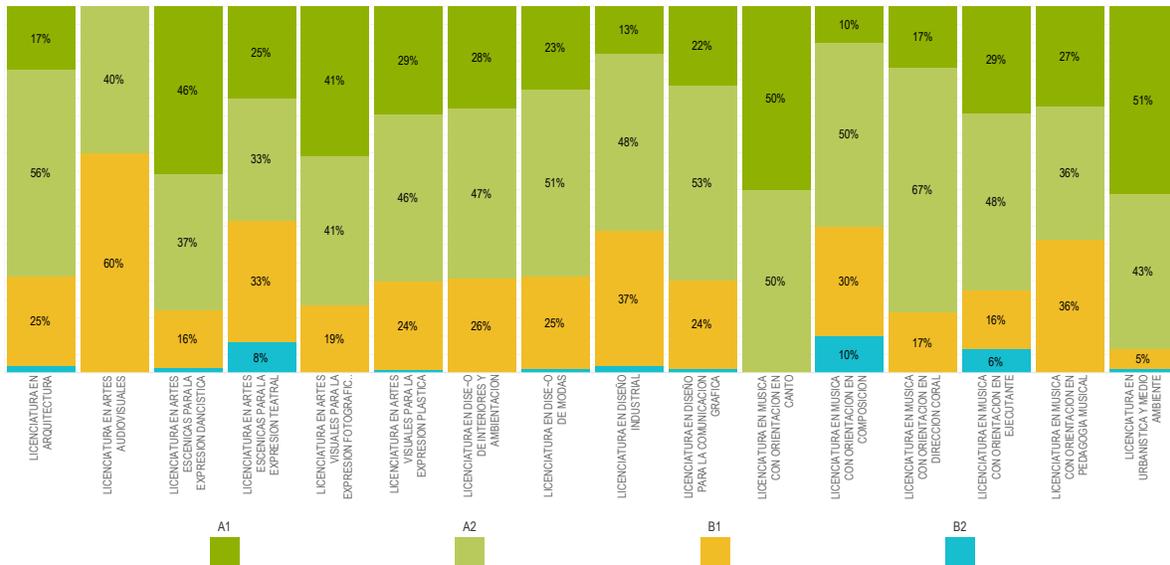
Los resultados de la matrícula de nuevo ingreso del CUAAD presentó que el 49% obtuvieron niveles A2, el 25% A1, el 24% B1 y sólo el 2% presentaron niveles B2.

NIVEL DE INGLÉS CUAAD 2018A Y 2018B



El programa educativo con mejores niveles fue la Licenciatura en Artes Audiovisuales al obtener un porcentaje del 60% con B1 y sin niveles A1 aunque no hubo estudiantes que presentaran nivel B2, le siguen Diseño Industrial con porcentajes del 37% en B1 y la Licenciatura en Música (Pedagogía Musical) con porcentajes del 36% en niveles A2 y B1.

NIVEL DE INGLÉS CUAAD 2018 POR PE (%)

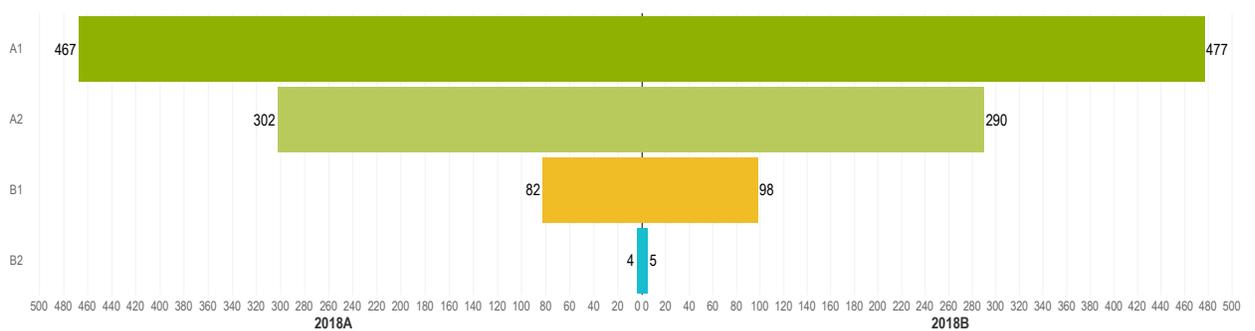


En general, los estudiantes admitidos en CUAAD obtuvieron resultados en los que predominan los niveles A2, distribución que se refleja en la mayoría de los programas, al mismo tiempo sólo dos carreras admitieron a la mitad o más de su matrícula de nuevo ingreso con niveles A1, esta situación facilita la implementación de estrategias de nivelación para el dominio del idioma inglés de los estudiantes.

CENTRO UNIVERSITARIO DE CIENCIAS BIOLÓGICO-AGROPECUARIAS

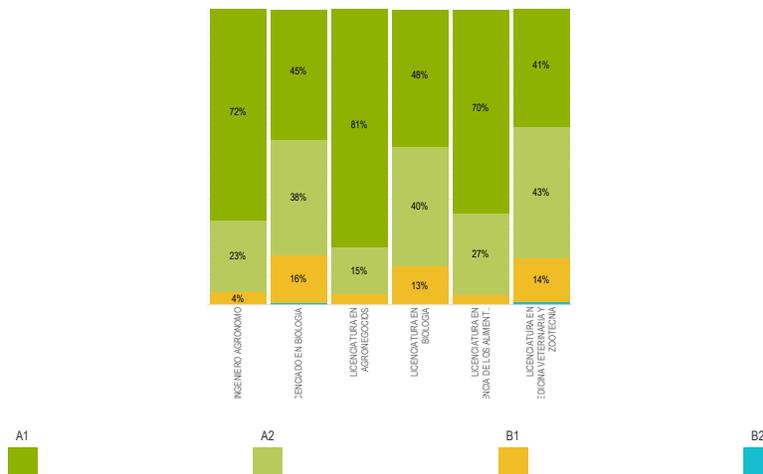
En CUCBA, el 55% de los estudiantes de nuevo ingreso obtuvieron nivel A1, 34% nivel A2, 10% nivel B1 y sólo el 1% presentaron nivel B2.

NIVEL DE INGLÉS CUCBA 2018A Y 2018B



Los programas educativos concentraron niveles A1 superiores al 40%, aunque tres de ellos tienen niveles A2 superiores a 35%, sin embargo resaltan los bajos porcentajes de niveles B1 y B2 que se presentaron.

NIVEL DE INGLÉS CUCBA 2018 POR PE (%)

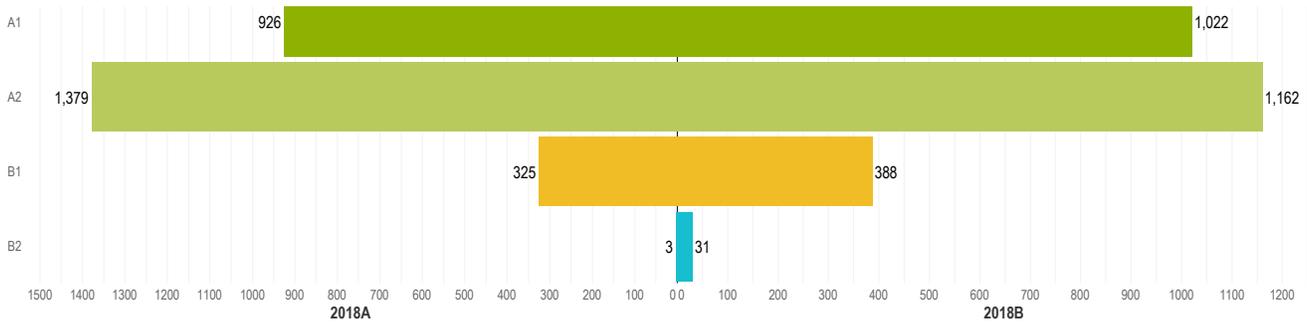


El contexto de CUCBA, en materia de idiomas, muestra el escenario más complejo de los centros temáticos por los bajos niveles en manejo de lengua inglesa que los estudiantes de nuevo ingreso presentan.

CENTRO UNIVERSITARIO DE CIENCIAS ECONÓMICO ADMINISTRATIVAS

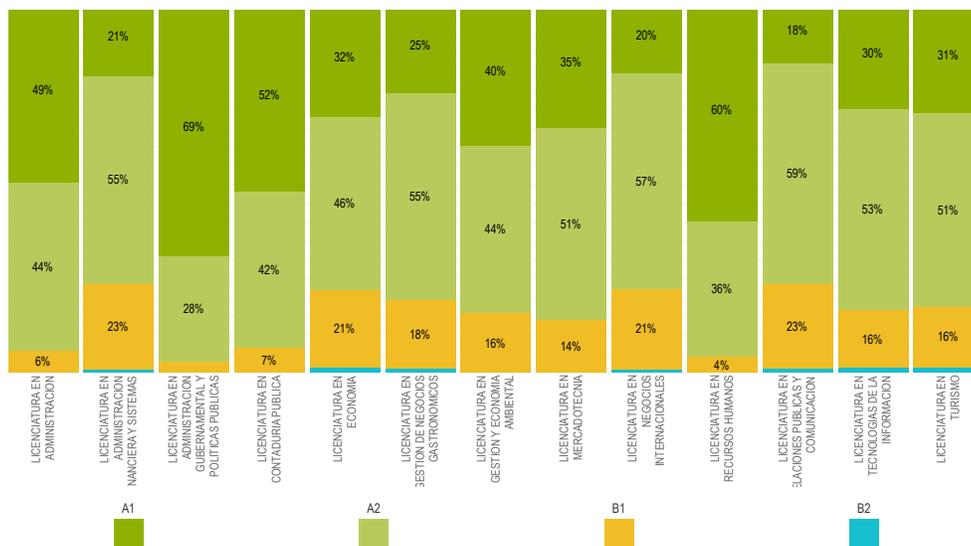
Los estudiantes de nuevo ingreso de CUCEA presentaron en su mayoría niveles A2 (49%), sin embargo los niveles de dominio A1 también fueron considerables (38%), mientras que los niveles B1 (14%) y B2 (1%) fueron los más bajos.

NIVEL DE INGLÉS CUCEA 2018A Y 2018B



Llama la atención que incluso algunos programas en los que es explícito el manejo del idioma, sólo se obtuvieron niveles intermedios, es el caso de la Licenciatura en Negocios Internacionales y la Licenciatura en Turismo. En general, la proporción mayor de admitidos por programa presentan niveles A2 o superior, sin embargo hubo tres programas educativos con niveles A1 superiores al 52%.

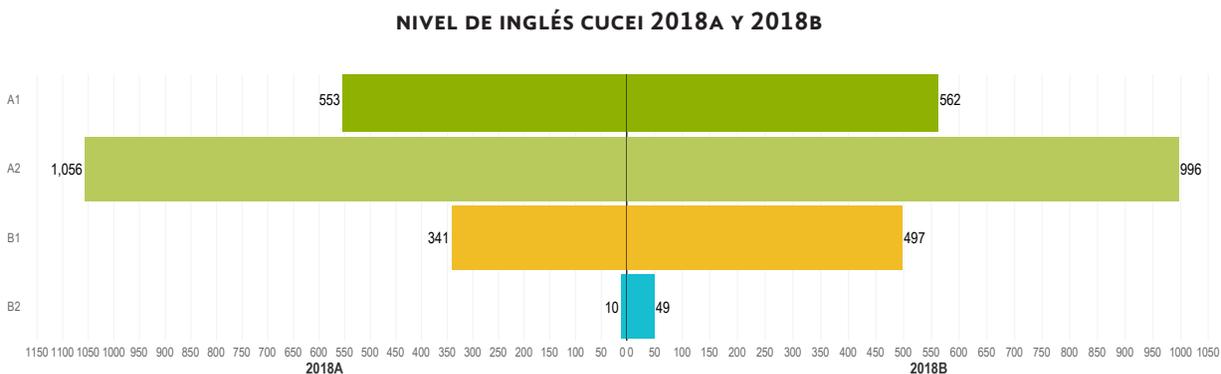
NIVEL DE INGLÉS CUCEA 2018 POR PE (%)



Los resultados que presenta CUCEA reflejan niveles A2 en la mayoría de sus programas.

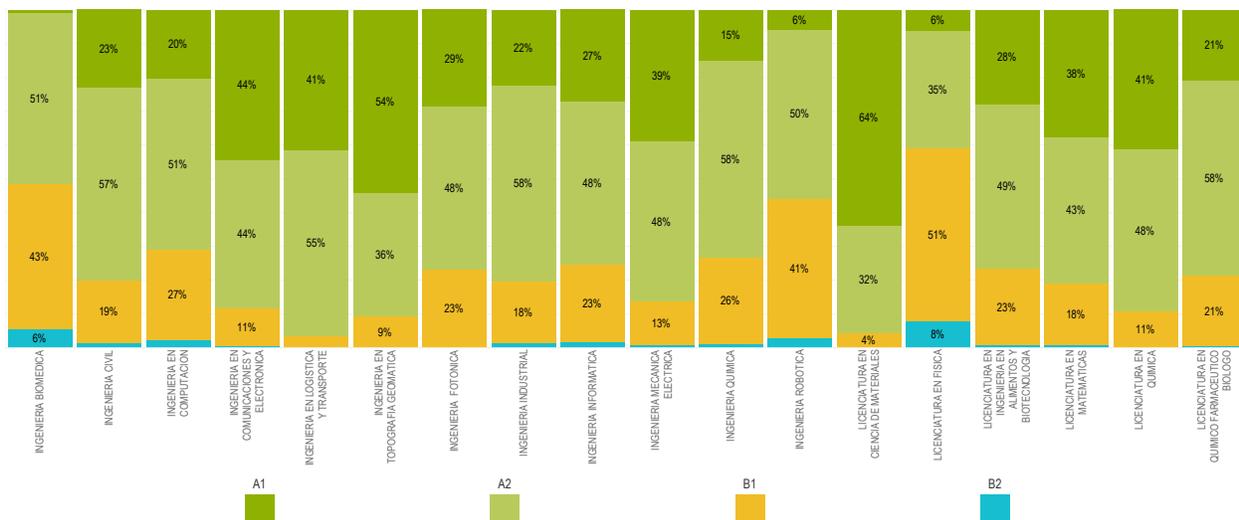
CENTRO UNIVERSITARIO DE CIENCIAS EXACTAS E INGENIERÍAS

La mitad de los estudiantes de nuevo ingreso en CUCEI presentaron niveles A2, l 27% alcanzó niveles A1, el 21% niveles B1 y solo el 1% alcanzó niveles B2 o superior.



Respecto a sus programas educativos, la Licenciatura en Física presentó los mejores resultados, con 51% en nivel B1, le siguen la Ingeniería Biomédica con 43% y la Ingeniería en Robótica con el 41%.

NIVEL DE INGLÉS CUCEI 2018 POR PE (%)

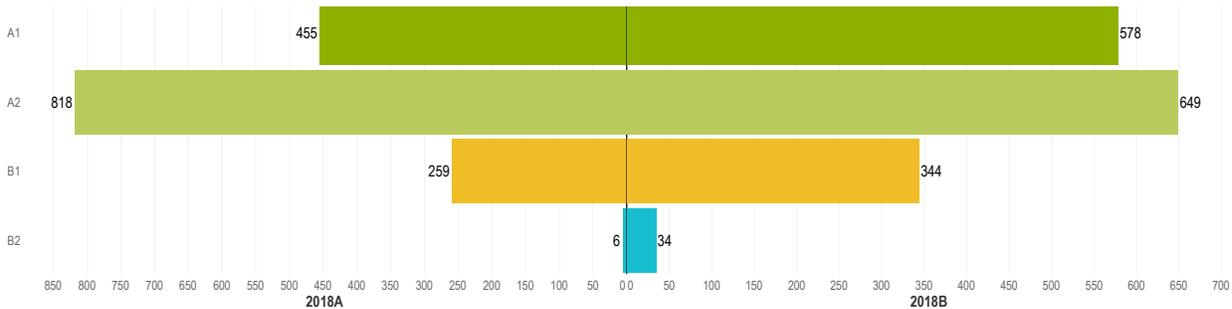


Así, aunque no presentó el mejor promedio, CUCEI es el centro con mayor porcentaje en niveles A2, sin embargo al igual que en los demás CU, sus niveles B1 y B2 o superior son bajos.

CENTRO UNIVERSITARIO DE CIENCIAS DE LA SALUD

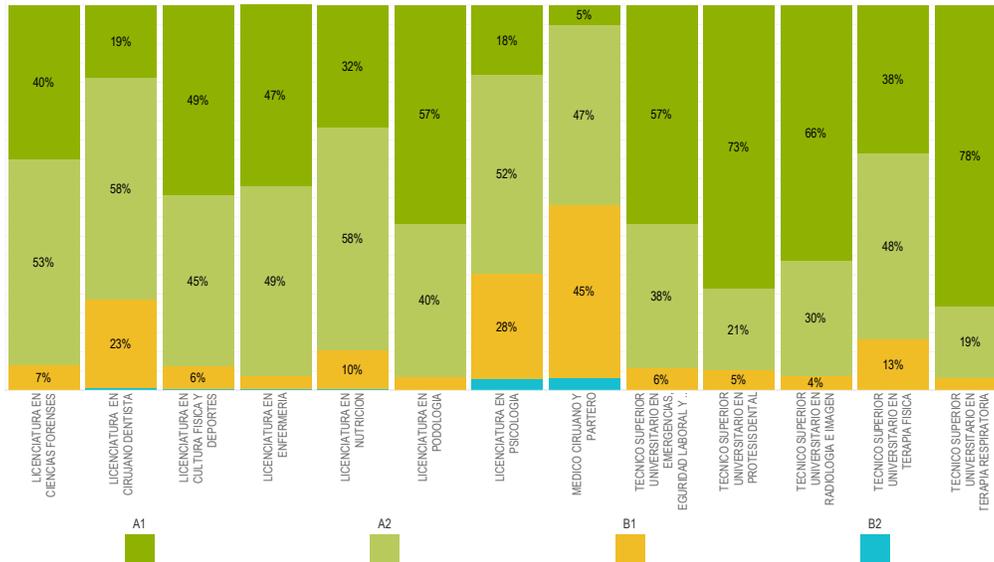
El 47% de los admitidos en CUCS alcanzaron nivel A2, mientras que el 33% obtuvo A1, el 19% B1 y por último el 1% B2 o superior.

NIVEL DE INGLÉS CUCS 2018A Y 2018B



El programa de Médico Cirujano y Partero admitió al mayor porcentaje de niveles B1 (45%), mientras que la Licenciatura en Psicología (28%) y la Licenciatura en Cirujano Dentista (23%) le siguen.

NIVEL DE INGLÉS CUCS 2018 POR PE (%)

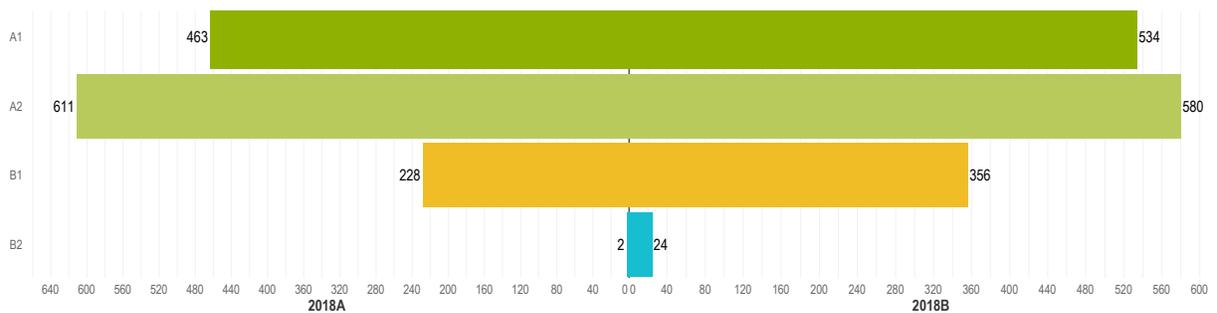


Aunque casi la mitad de los admitidos alcanzaron nivel A2, es necesario señalar que los niveles B1 y B2 fueron escasos en la mayoría de los programas de este centro.

CENTRO UNIVERSITARIO DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES

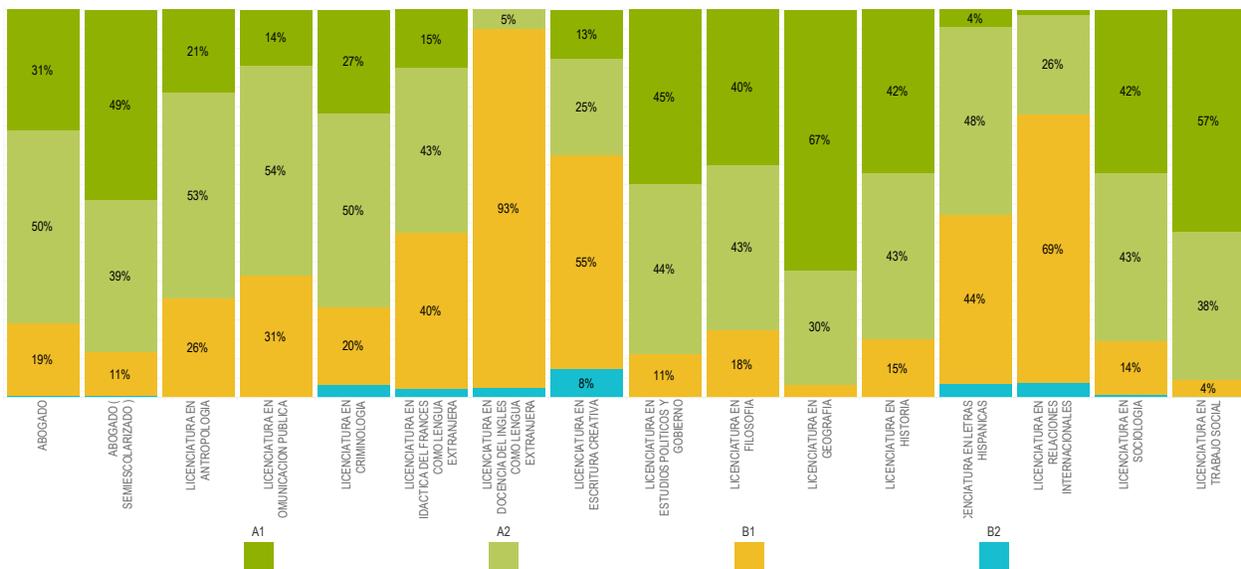
El CUCSH concentró niveles A2 en un 43%, sus niveles A1 fueron del 36%, mientras que los B1 fueron del 21% y los B2 del 1%.

NIVEL DE INGLÉS CUCSH 2018A Y 2018B



La LIDILE sobresale de los demás programas al tener estudiantes de nuevo ingreso con nivel B1 en un 93%, resultado que es esperado por el perfil del programa, en este sentido, también destacó la Licenciatura en Relaciones Internacionales con el 69%, y la Licenciatura en Escritura Creativa con el 55%.

NIVEL DE INGLÉS CUCSH 2018 POR PE (%)

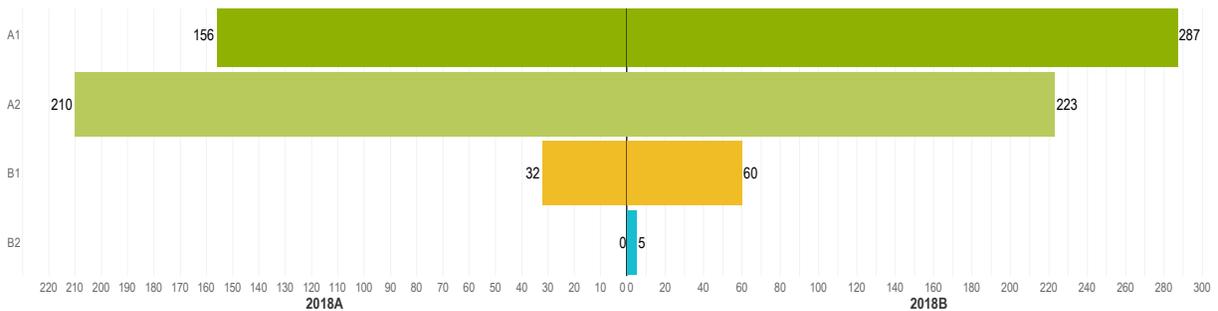


Cabe agregar, que la mayoría de los programas educativos presentan niveles A2 y B1, sin embargo esta proporción cambia al hacer al análisis a nivel centro ya que algunos de los programas con porcentajes considerables de nivel A1 concentran gran parte de la matrícula.

CENTRO UNIVERSITARIO DE LOS ALTOS

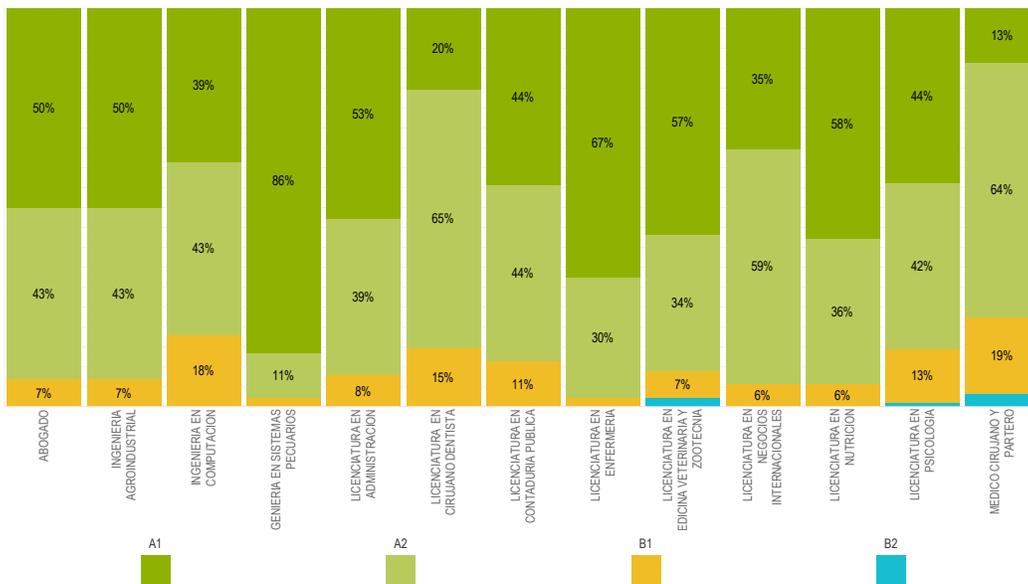
El caso de CUALtos contrasta, ya que aunque fue uno de los centros con mejor promedio, sus niveles B1 (9%) y B2 (1%) fueron bajos. Por otra parte concentró niveles A2 con un 46% y A1 con 44%.

NIVEL DE INGLÉS CUALTOS 2018A Y 2018B



En cuanto a los programas educativos, la carrera de Médico Cirujano y Partero tuvo los mejores resultados con el 19% de B1 y 64% de A2, mientras que los admitidos de la Ingeniería en Computación alcanzaron B1 en un 18% y la Licenciatura en Cirujano Dentista tuvo el 15% de B1.

NIVEL DE INGLÉS CUALTOS 2018 POR PE (%)

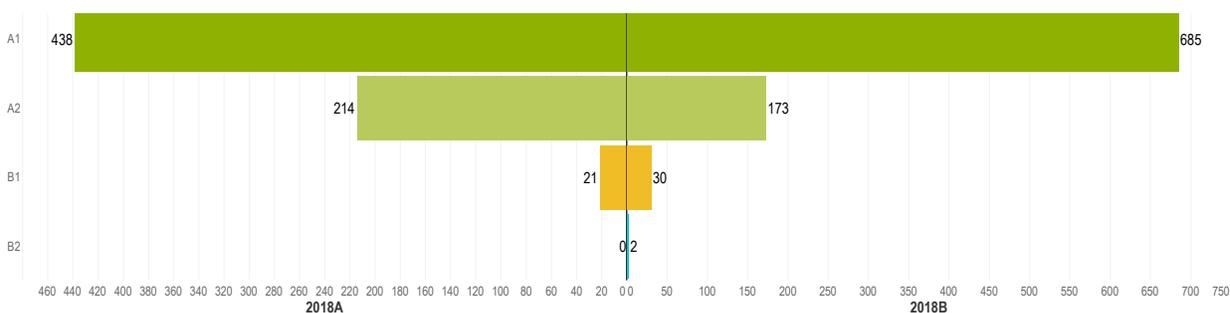


Como puede observarse, aunque hay pocos admitidos con nivel B1 y B2, CUALtos es de los centros regionales con mejor promedio debido a que concentró en su mayoría niveles A2.

CENTRO UNIVERSITARIO DE LA CIÉNEGA

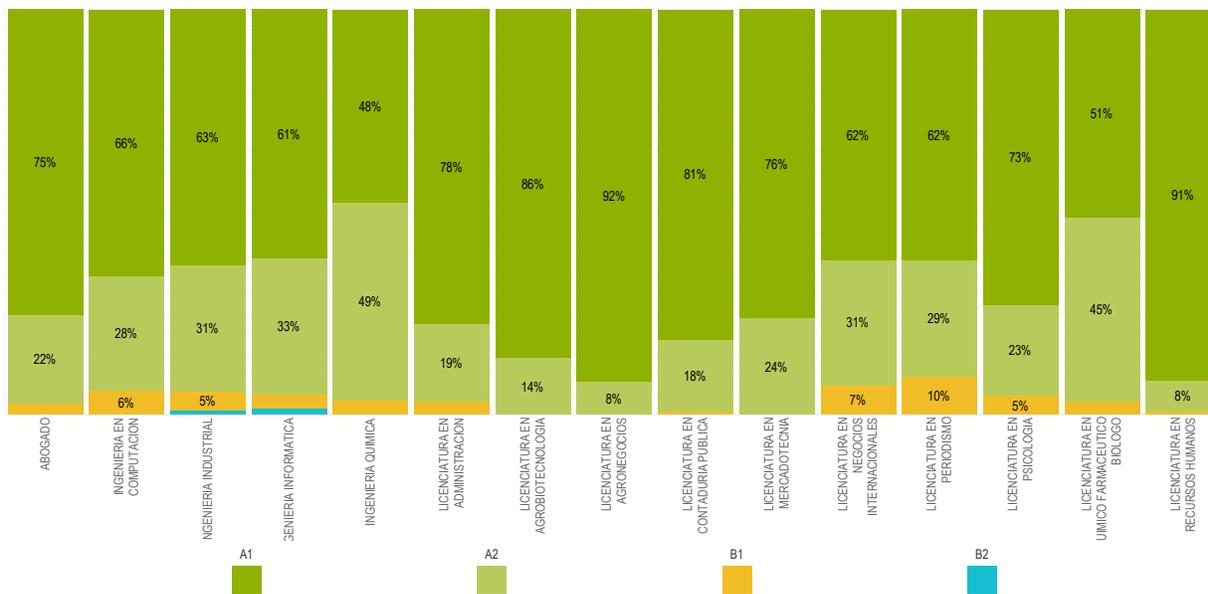
Los admitidos en CUCiénega presentaron en su mayoría nivel A1 (72%) y A2 (25%), el resto prácticamente corresponde a nivel B1 ya que sólo tuvo dos estudiantes que alcanzaron nivel B2 en el ciclo 2018B.

NIVEL DE INGLÉS CUCIÉNEGA 2018A Y 2018B



Esto se vio reflejado en los programas educativos, ya que la Licenciatura en Periodismo fue el programa con mejores niveles con sólo el 10% de B1. Considerando la proporción de los niveles A2, resaltan la Ingeniería Química (49%) y la Licenciatura en Químico Farmacéutico Biólogo (45%).

NIVEL DE INGLÉS CUCIÉNEGA 2018 POR PE (%)

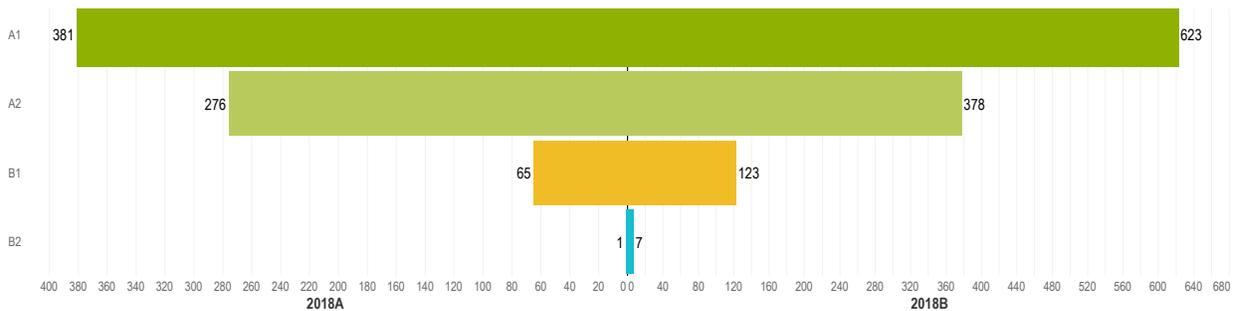


Así, CUCiénega como centro regional, mantuvo la tendencia de admitir en la mayoría de sus programas educativos a niveles A1.

CENTRO UNIVERSITARIO DE LA COSTA

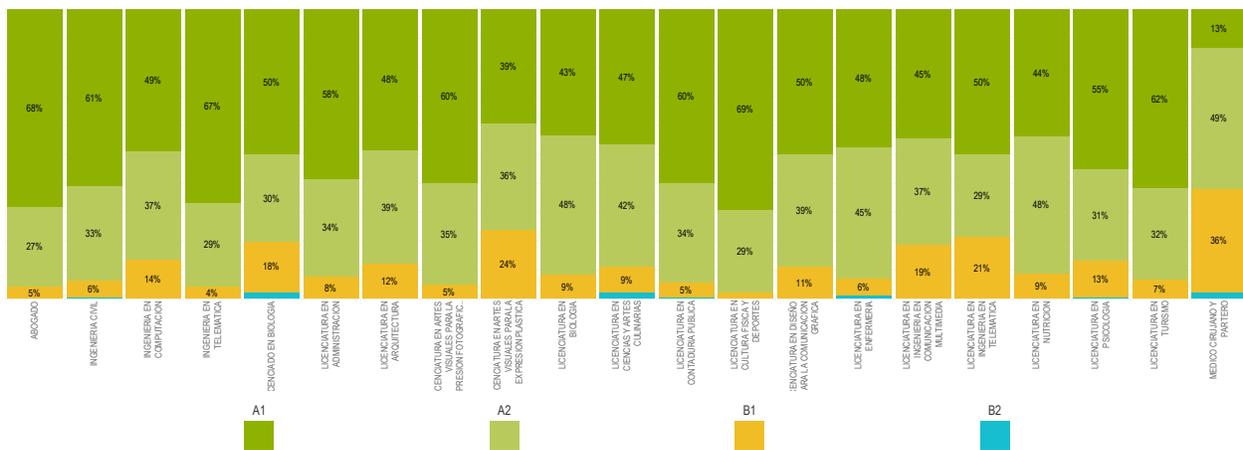
Los resultados de los admitidos a CUCosta con nivel A1 fue del 54%, nivel A2 del 35%, nivel B1 del 10% y nivel B2 del 1%.

NIVEL DE INGLÉS CUCOSTA 2018A Y 2018B



La carrera de Médico Cirujano y Partero presentó niveles B1 en un 36%, a su vez la licenciatura en Artes Visuales para la Expresión Plástica presentó el 24% con B1 y la Licenciatura en Ingeniería Telemática tuvo el 21% con B1 de sus admitidos.

NIVEL DE INGLÉS CUCOSTA 2018 POR PE (%)

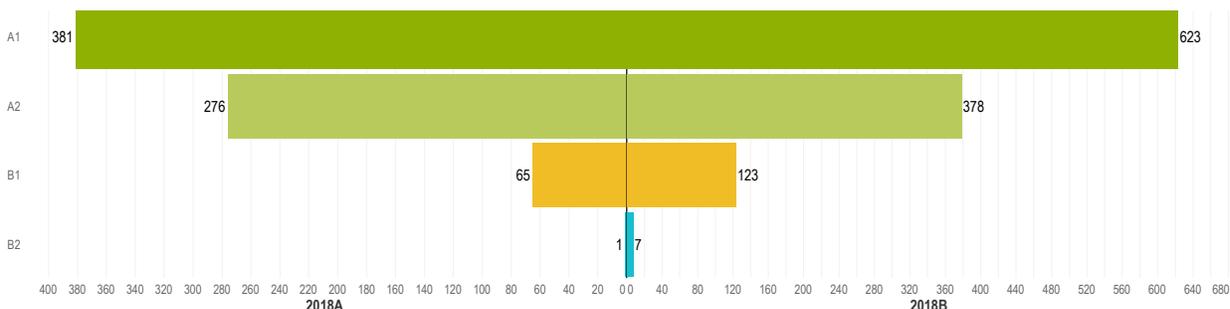


En gran medida, los programas educativos de CUCosta admitieron a estudiantes con niveles A1, por la ubicación geográfica de la región y su actividad económica ligada al turismo, se podrían esperar mejores niveles en algunos de sus programas educativos.

CENTRO UNIVERSITARIO DE LA COSTA SUR

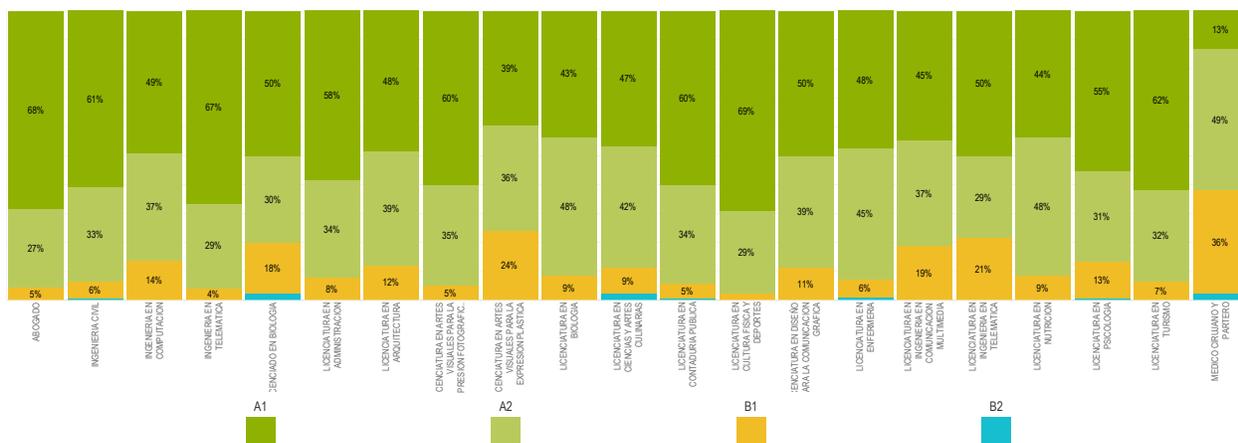
Los admitidos en CUCSur alcanzaron niveles A2 en un 76%, niveles A1 en un 21% y el resto en niveles B1.

NIVEL DE INGLÉS CUCSUR 2018A Y 2018B



La licenciatura en Ingeniería de Procesos y Comercio Internacional fue la que más niveles B1 admitió con un 8%, mientras que la Licenciatura en Biología Marina admitió a un 6% con nivel B1 y un 40% con nivel A2.

NIVEL DE INGLÉS CUCSUR 2018 POR PE (%)

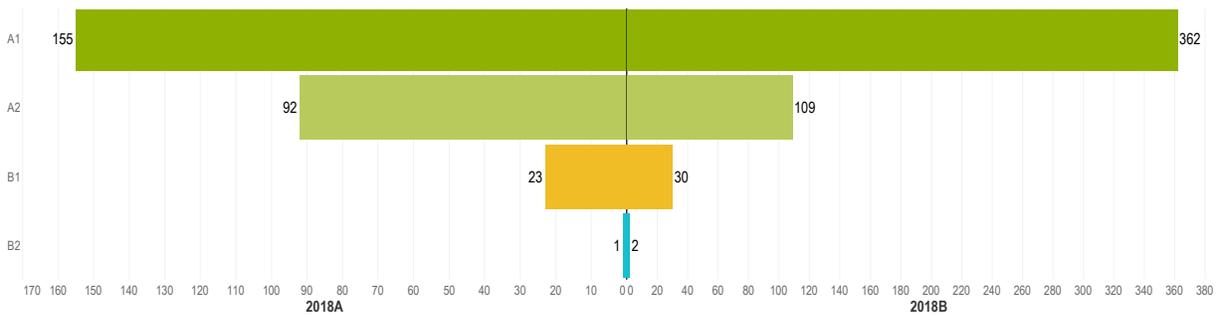


En CUCSur, todos los programas educativos admitieron porcentajes superiores al 50% en niveles A1.

CENTRO UNIVERSITARIO DE LOS LAGOS

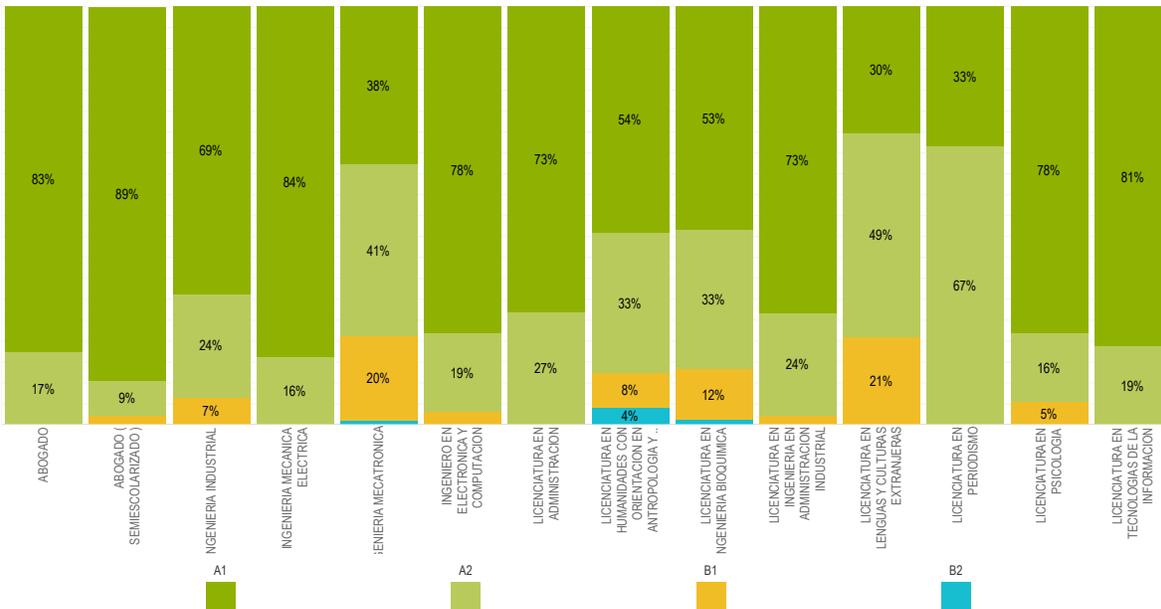
Los estudiantes de nuevo ingreso de CULagos alcanzaron niveles A1 en un 67% y niveles A2 en un 26%, el resto alcanzó niveles B1.

NIVEL DE INGLÉS CULAGOS 2018A Y 2018B



La Licenciatura en Lenguas y Culturas Extranjeras y la Ingeniería Mecatrónica fueron los programas con más niveles B1 de nuevo ingreso con el 21% y 20% respectivamente y aunque la Licenciatura en Periodismo no tuvo niveles B1, el 67% de sus admitidos presentó niveles A2.

NIVEL DE INGLÉS CULAGOS 2018 POR PE (%)

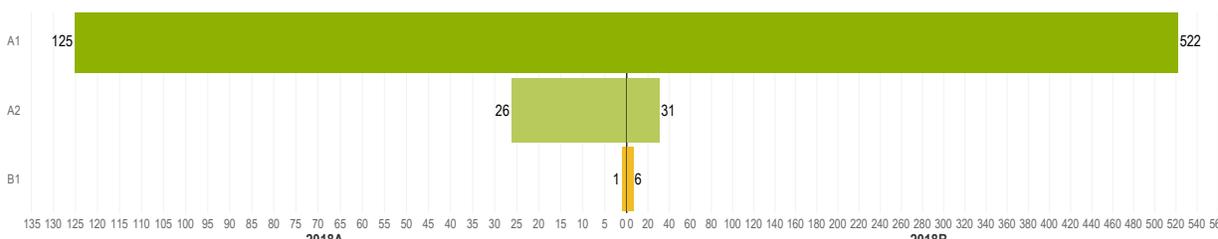


De esta forma, aunque en algunos programas de CULagos se alcanzaron altos porcentajes de niveles A2, en la mayoría se concentran niveles A1 lo cual, en aras de mejorar, configura un escenario que debe ser atendido a través de diversas estrategias educativas.

CENTRO UNIVERSITARIO DEL NORTE

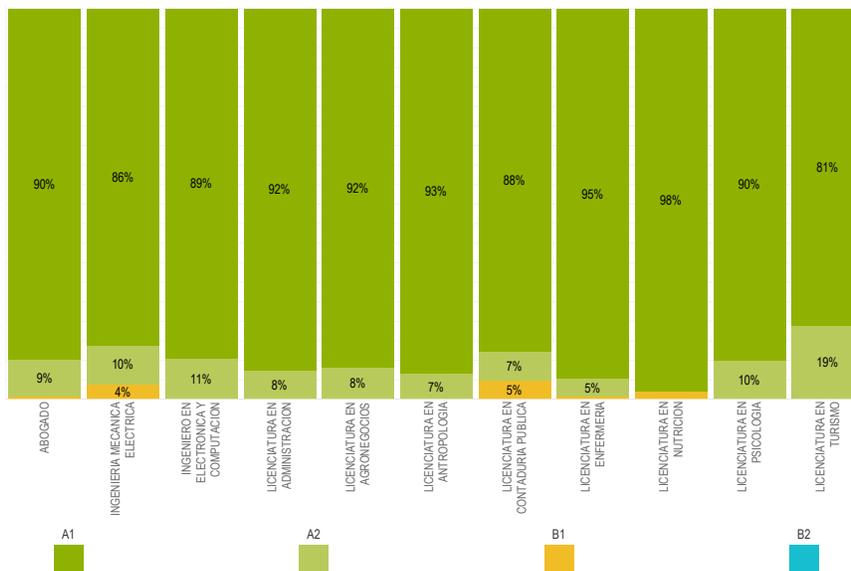
En CUNorte, el 91% de los estudiantes de nuevo ingreso se concentra en el nivel A1, el 8% presentó A2 y sólo el 1% alcanzó B1, es necesario señalar que no hubo niveles B2.

NIVEL DE INGLÉS CUNORTE 2018A Y 2018B



Los programas de CUNorte presentan niveles superiores al 80% de A1 en sus admitidos, por otra parte el programa con mayores niveles A2 fue la Licenciatura en Turismo con un 19%.

NIVEL DE INGLÉS CUNORTE 2018 POR PE (%)

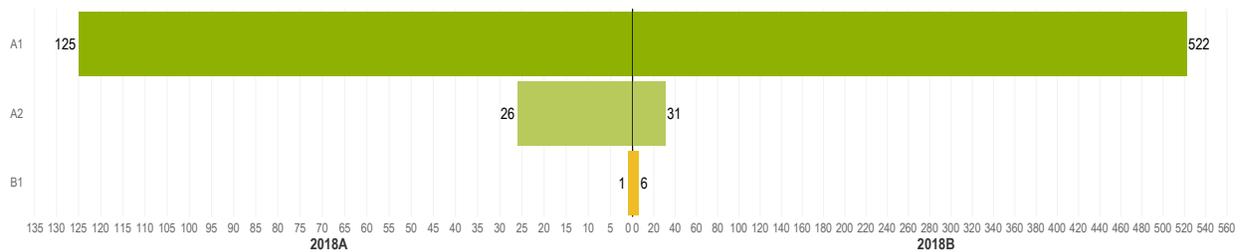


Los altos porcentajes de niveles A1 en la mayoría de los estudiantes de nuevo ingreso de CUNorte, lo colocan con el promedio más bajo en la Red Universitaria, sin embargo con la implementación de diversas estrategias educativas se puede revertir esta situación.

CENTRO UNIVERSITARIO DEL SUR

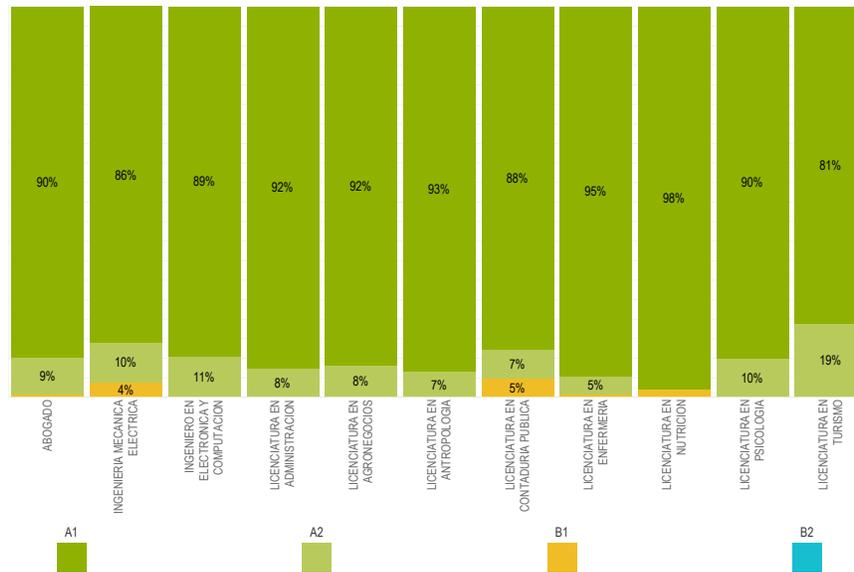
El 61% de los admitidos de CUSur presentaron nivel A1, el 32% tuvo nivel A2, el 7% B1 y el 1% B2.

NIVEL DE INGLÉS CUSUR 2018A Y 2018B



El programa con mejores resultados, fue el de Médico Cirujano y Partero con el 24% de sus admitidos en nivel B1 y el 60% en nivel A2.

NIVEL DE INGLÉS CUSUR 2018 POR PE (%)

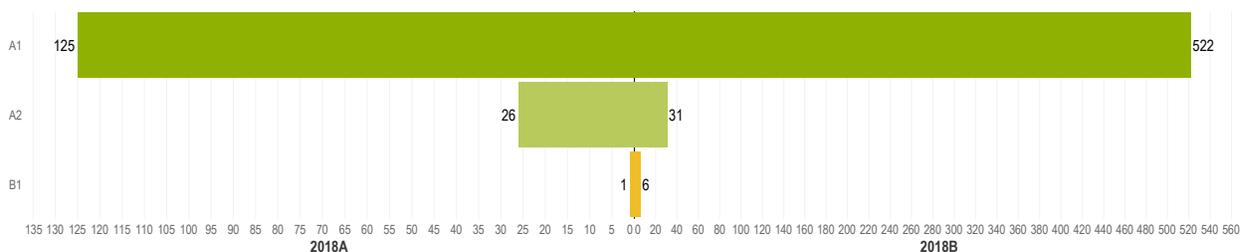


CUSur presenta en 15 de sus 18 programas, porcentajes superiores al 50% en niveles A1, aspecto que establece un escenario complejo que debe ser atendido para la mejora en el dominio del idioma inglés de sus estudiantes.

CENTRO UNIVERSITARIO DE TONALÁ

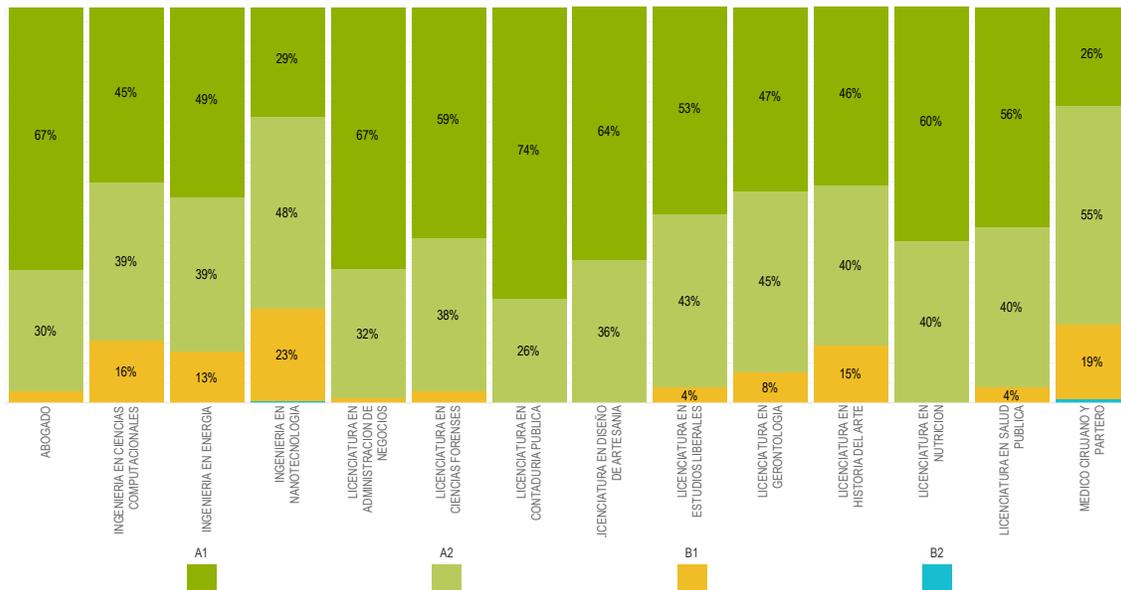
Los resultados de los admitidos en CUTonalá fueron del 53% en nivel A1, y el 30% en nivel A2 y sólo el 8% alcanzaron niveles B1. Además, únicamente hubo cuatro estudiantes de nuevo ingreso con niveles B2.

NIVEL DE INGLÉS CUTONALÁ 2018A Y 2018B



Los programas con mayores porcentajes en B1 fueron la Ingeniería en Nanotecnología (23%) y Médico Cirujano y Partero (19%).

NIVEL DE INGLÉS CUTONALÁ 2018 POR PE (%)

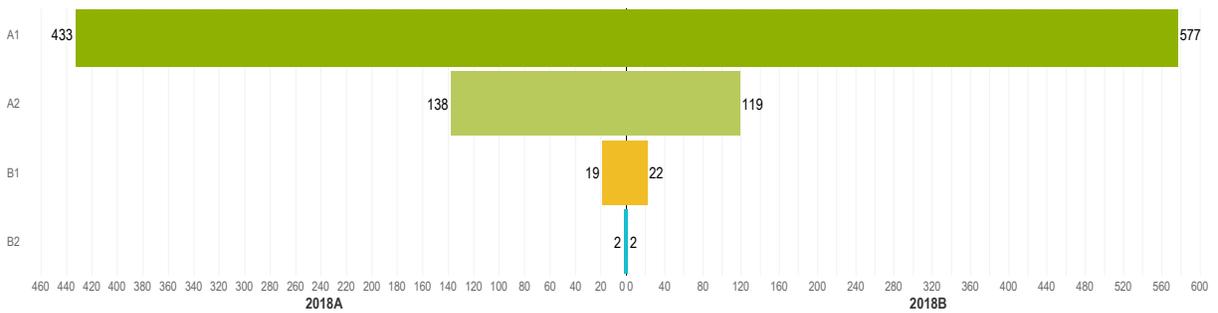


Si bien, CUTonalá no es un centro temático, este se encuentra dentro de la ZMG donde los estudiantes presentan mejores niveles de dominio del idioma inglés al ingresar a pregrado, sin embargo en este centro la mayor parte de su matrícula alcanzó niveles A1 (53%) y tuvo un bajo número de admitidos con niveles B1 (8%).

CENTRO UNIVERSITARIO DE LOS VALLES

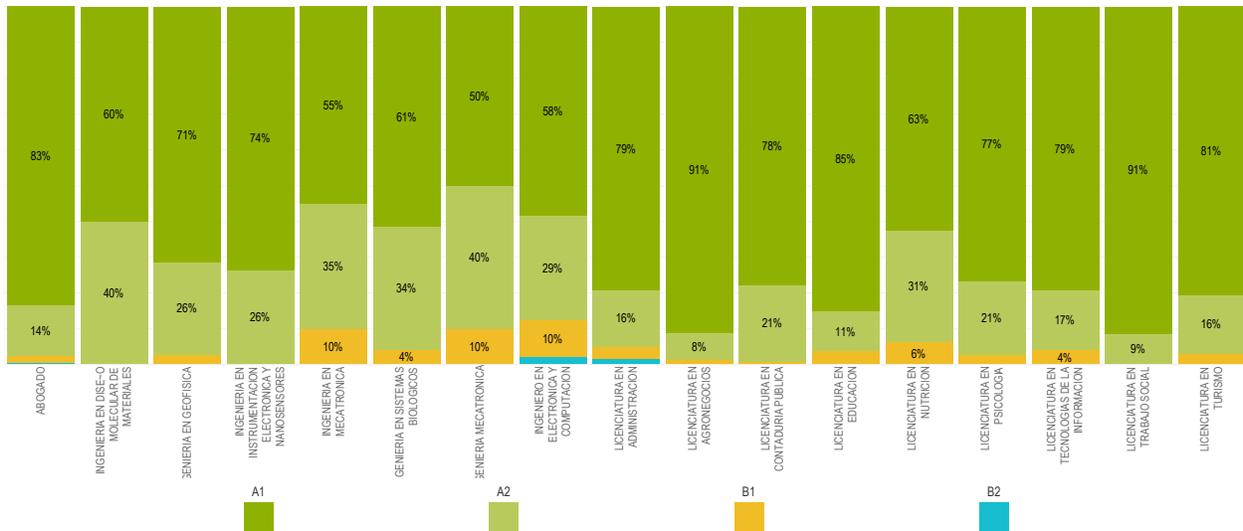
Para CUValles, los admitidos alcanzaron niveles A1 en un 77%, en A2 un 20% y sólo el 3% con B1. Para el caso de los resultados de nivel B2 estos fueron sólo cuatro distribuidos en los dos ciclos.

NIVEL DE INGLÉS CUVALLES 2018A Y 2018B



Los programas educativos, en general, admitieron a estudiantes de niveles A1 con promedios del 50% y superiores. Los programas con mejores porcentajes fueron algunas de las ingenierías que aquí se ofertan.

NIVEL DE INGLÉS CUVALLES 2018 POR PE (%)



Al igual que en los demás Centros Universitarios regionales, la matrícula en niveles altos fue baja, por ejemplo sólo tres de sus programas educativos admitieron al 10% de niveles B1.



Universidad de Guadalajara
Vicerrectoría Ejecutiva
Coordinación General Académica
Coordinación de Lenguas Extranjeras